



## Mot du Président

Un autre été qui se termine, j'espère que vous avez passé de belles vacances. De nouvelles figures se sont jointes à l'équipe et nous avons entrepris avec enthousiasme la deuxième année de notre plan d'action. Nous avons procédé à la nomination des différents intervenants et responsables de comités et ensemble nous allons travailler à l'atteinte de nos objectifs. Je les remercie d'avoir accepté de se joindre à nous et de contribuer à l'évolution de la profession. Je remercie M. Nathan Cohen qui laisse son poste d'administrateur et de trésorier pour se concentrer sur de nouveaux projets. M. Cohen était membre du Bureau de l'OTTDQ depuis 1996.

Le rayonnement de la profession est un dossier prioritaire vers lequel tous les comités seront appelés à orienter leurs actions afin de confirmer notre compétence non seulement en paroles mais surtout dans l'exercice professionnelle de chacun d'entre nous. Pour ce faire, nous pensons qu'il est important de vous offrir un programme de formation continue diversifié dont le contenu portera autant sur les éléments de bases de nos techniques que sur les nouveautés. Nous allons nous efforcer de rendre ces formations accessibles à tous. Personne n'est au-dessus d'un perfectionnement ou d'une mise à jour durant sa carrière, c'est la clef d'un suc-

cès individuel et collectif. Je vous encourage fortement à inscrire cette démarche dans vos tâches professionnelles et ensemble nous assurerons notre rayonnement professionnel dans notre pratique quotidienne.

Je vous signale que notre participation aux JDQ 2004 a été très faible. Pourtant le programme scientifique était d'intérêt pour nous et accessible, alors, je vous donne rendez-vous au Congrès dentaire mondial annuel de la FDI (Fédération de dentisterie internationale) qui se tiendra à Montréal du 24 au 27 août 2005, des conférenciers et des participants du monde entier y sont conviés.

Un élément essentiel dans le rayonnement d'une profession est le respect des normes de déontologie. Il est important de se le dire et d'agir en conséquence pour le bien de l'ensemble de la profession. Nous allons accomplir le mandat de surveillance de la pratique que nous a confié le législateur et à cet égard nous souhaitons agir de façon préventive.

Tous les projets que nous mettons sur pied s'inscrivent dans le cadre de notre mission et nous n'atteindrons nos objectifs qu'avec votre participation. Allons ensemble vers un plus grand rayonnement de notre profession.

Raymond Haché, t.d.

## Prix MÉRITE 2004 du CIQ

C'est lors de l'Assemblée générale annuelle de l'Ordre tenue le 1er juin dernier dans le cadre des Journées dentaires du Québec que M. Jean-Paul Dutrisac, président du Conseil Interprofessionnel du Québec a remis le Prix MÉRITE 2004 du CIQ à M. Denis Robert, t.d., pour les éminents services rendus à l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec en lui témoignant l'appréciation non seulement de ses pairs, mais aussi du CIQ qui regroupe l'ensemble des professionnels québécois.

Membre de l'OTTDQ depuis 1979, M. Robert a siégé à titre d'administrateur au Bureau de l'Ordre depuis 1999 et a occupé le poste de vice-président de 2002 à 2004. En plus de son mandat, il s'est impliqué dans divers comités et a assuré notamment la présidence du comité de formation continue et des communications. Il a initié la revitalisation du bulletin d'information « Un peu d'Ordre » et a entre autres conçu et développé le site Internet de l'Ordre.

M. Robert apporte une contribution importante au



développement de la profession. Son dynamisme et sa disponibilité sont appréciés par tous.

Toutes nos félicitations à Denis Robert pour cette reconnaissance professionnelle bien méritée !

Combien de professions sont réglementées par le Code des professions ?

**Cinquante professions sont réglementées par le Code des professions. Elles sont surveillées par 45 ordres professionnels.**

**1974-2004**

Le système professionnel québécois a 30 ans



Conseil  
interprofessionnel  
du Québec

www.professions-quebec.org

## Mot du comité des communications

Une nouvelle année s'amorce et nous avons décidé de la débiter en revampant un peu l'image de notre journal « Un peu d'Ordre » qui fut fondé par notre membre et ex-administrateur M. Denis Robert.

Au nom du Bureau de l'OTTDQ et de tous les membres, j'aimerais le remercier pour son dévouement tout au long de ces années passées au sein de l'Ordre en tant que responsable

du comité des communications, pour sa précieuse collaboration au site Web et pour ses articles si bien rédigés.

UN PEU D'ORDRE prend un nouvel envol grâce à l'apport des différents comités. Dorénavant, les membres de l'Ordre seront informés des activités de chacun des comités et des réunions du Bureau.

J'en profite pour inviter tous

les membres à s'impliquer au niveau de la rédaction des articles du journal en nous faisant part de vos impressions au sujet du site Web ou de tout commentaire ou suggestion susceptibles d'intéresser les autres membres.

En tant que responsable du comité des communications, je vous souhaite bonne lecture!

**Hélène Filion, t.d.**

## Nouvelles du bureau

Cette nouvelle chronique informera les lecteurs d'Un Peu d'Ordre des décisions prises par le Bureau de l'OTTDQ dans l'exercice de ses fonctions ainsi que des travaux en cours.

Lors de sa réunion du 8 juin, le Bureau a nommé les responsables des différents comités, les voici :

Directorat de laboratoire :  
**Raymond Haché, t.d.**

Vision d'avenir de la profession:  
**Raymond Haché, t.d.**

Discipline :  
**Me Jacques Lamoureux, avocat**

Finances et Régie interne :  
**Raymond Haché, t.d.**

Communications :  
**Hélène Filion, t.d.**

Formation continue :  
**Éric Choquette t.d.**

Inspection professionnelle :  
**Jean-Yves Labrosse, t.d.**

Normes d'équivalence :  
**Charles Carrier, t.d.**

Promotion et journées dentaires :  
**Raymond Haché, t.d.**

Révisions des plaintes :  
**Jean-Luc Beaulieu, t.d.**

Formation :  
**Éric Choquette, t.d.**

Pratique de société en nom collectif :  
**Denis Thériault, t.d.**

Lors de sa réunion du 20 septembre, le Bureau a approuvé les critères de sélection des étudiants de 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année du programme de technique dentaire du Collège Edouard-Montpetit, à

qui seront remis trois bourses de 500 \$, et ce, à compter de 2004.

À titre d'information, l'Alberta fera bientôt partie de l'entente sur la mobilité de la main-d'œuvre qui regroupe présentement la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec.

Suite à ce qui avait été rapporté dans le dernier numéro d'Un peu d'ordre, il est à souligner que les frais de réinscription au tableau de l'ordre ont été abolis pour l'année 2004-2005, toutefois, ils seront applicables pour les réinscriptions au cours de l'année 2005-2006.

**Linda Carbone, caé**  
*Directrice générale et secrétaire*

## Le Web dent@ire

Vous hésitez à vous brancher sur Internet de crainte que les virus atteignent votre système informatique et tout ce qu'il contient? Vous avez probablement raison d'être inquiet, surtout si vous n'êtes pas renseignés sur le sujet. Ce mois-ci, je vous suggère un site abordant le sujet des virus informatiques. Et pour vous changer les idées, je termine cette chronique en vous proposant une sortie à la place Bonaventure.

**Virus ou canulars ?**  
[www.hoaxbuster.com](http://www.hoaxbuster.com)

Vous craigniez la navigation sur Internet à cause des virus ? Qu'à cela ne tienne. Voici un site qui vous informera sur les virus et les hoax ou si vous préférez les

canulars. Mise en situation : vous recevez un courriel d'un ami et ce dernier vous informe de faire bien attention, car il y a actuellement un méchant virus qui se propage à une vitesse folle et qu'il s'agit du virus X. Comment faire pour déterminer si cette alerte est bien réelle ? Rendez-vous sur le site d'HoaxBuster pour vérifier la validité de l'information. Ce site met à votre disposition une liste de virus. Pour connaître les réels dangers causés par les ces derniers, consultez la rubrique Dangers. Vous pouvez également vous informer davantage sur le sujet dans la rubrique Variétés. Toutes ces rubriques se retrouvent sur la page d'accueil du site au haut de la colonne de gauche.

**Salon du livre de Montréal**  
[www.salondulivredeMontreal.com](http://www.salondulivredeMontreal.com)

En novembre, il faut prendre le temps d'aller à la 27<sup>e</sup> édition du salon du livre. Pour tout savoir sur les activités qui s'y déroulent, les heures d'ouverture, les tarifs, les séances de dédicace et même plus, ce site répondra à coup sûr à vos questions. En conclusion, c'est un site à visiter et surtout un rendez-vous à ne pas manquer.

**Bonne lecture,**

**Julie Jacob t.d.**  
N'hésitez pas à m'écrire à l'adresse suivante :  
[julijacob@hotmail.com](mailto:julijacob@hotmail.com)

## Liste des administrateurs et dirigeants

de l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec pour l'année 2004-2005

**M. Raymond Haché, t.d.**  
Président

**Mme Guylaine Gagnon, t.d.**  
Vice-présidente

**M. Denis Thériault, t.d.**  
Trésorier

**M. Éric Choquette, t.d.**  
Administrateur

**Mme Lise Gauthier**  
Administratrice nommée

**Mme Hélène Filion, t.d.**  
Administratrice

**Mme Linda Carbone**  
Directrice générale et secrétaire



## Journées dentaires du Québec 2004

Lors des Journées dentaires du Québec, l'OTTDQ assure une présence avec son kiosque d'informations. Sur la photo **M. Nathan Cohen, t.d.**, membre du Bureau et **Mme Linda Carbone**, directrice générale et secrétaire de l'OTTDQ.

## Nouvelles du comité d'inspection professionnelle

Le comité d'inspection professionnelle tient à vous rappeler que selon le Code de déontologie des membres de l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec :

Le technicien dentaire doit, avant d'accepter de rendre des services professionnels à un client, tenir compte des limites de ses aptitudes et de ses connaissances ainsi que des moyens dont il dispose. Il ne doit pas, notam-

ment, entreprendre des travaux pour lesquels les moyens dont il dispose sont insuffisants, non plus que des travaux pour lesquels il n'est pas suffisamment préparé, sans être assuré d'obtenir l'assistance nécessaire.

Le technicien dentaire doit s'abstenir d'exercer dans des états susceptibles de compromettre la qualité de ses services professionnels. En particulier, le technicien dentaire directeur d'un laboratoire

doit s'assurer que le laboratoire qu'il dirige ou dont il retient les services est conforme aux lois et règlements en vigueur et a les installations et l'équipement nécessaires pour rendre des services professionnels conformément aux mandats qu'il accepte.

Le technicien dentaire doit éviter toute fausse représentation quant à son niveau de compétence, quant à l'efficacité de ses propres services et ceux générale-

ment assurés par les membres de sa profession et quant à l'étendue des services qu'il peut rendre eu égard aux moyens dont il dispose. Si la qualité des services qui lui sont demandés l'exige, il doit consulter un confrère, un membre d'un autre ordre professionnel ou une autre personne compétente possédant les qualifications requises, ou diriger son client vers l'une de ces personnes.

**Jean-Yves Labrosse, t.d.**

## Mot du syndic

Depuis l'avènement du nouveau règlement sur le permis de laboratoire de prothèses dentaires, nous constatons que certains aspects demeurent incompris. Nous vous invitons donc à prendre quelques minutes pour prendre connaissance des explications suivantes :

### Substitut

Le détenteur d'un permis de directorat de laboratoire peut nommer un substitut à son permis pour prendre la relève pour une période de temps n'excédant pas 20%, ce qui représente environ une journée par semaine. Donc, pendant les vacances ou les journées de

maladie, le substitut agit au nom du titulaire de permis. Des formulaires de nomination d'un substitut sont disponibles au secrétariat de l'Ordre.

### Normes d'exploitation

Section II, article 6 : « Le titulaire d'un permis doit s'assurer du respect des aspects déontologiques et techniques de l'exploitation de son laboratoire. Il doit, notamment, appliquer un programme de contrôle de la qualité comportant plusieurs volets tel que : l'entretien et la vérification des appareils et des équipements, le contrôle des procédés techniques et des matériaux utilisés,

les mesures de contrôle des infections et d'asepsie, et les mesures de santé et sécurité au travail».

Article 7 : «Le titulaire doit, pour chaque ordonnance exécutée, tenir et conserver, pour une période de 5 ans, un dossier comprenant l'ordonnance du prescripteur, la fiche de travail comprenant l'identification du dispositif dentaire, la description des matériaux utilisés, une copie du document (article 8) qui a certifié par écrit au prescripteur que le dispositif dentaire livré est conforme aux normes de pratique reconnues et aux exigences de l'ordonnance.

Le titulaire d'un permis de directorat doit être présent à toutes les étapes de production afin d'en certifier la conformité. Advenant une plainte déposée par un de vos clients, c'est à vous, le directeur du laboratoire, à qui l'on demandera des informations afin d'établir la raison du litige et la façon d'y remédier si c'est possible. Vous devez donc savoir et comprendre ce qui a causé le problème.

Pour toute question relative au syndic, vous pouvez contacter Joanne Goudreault, t.d., syndic, ou Afred Guirguis, t.d., syndic-adjoint.

## Chronique Étudi-dents

Une autre année scolaire s'est terminée. Ainsi, quinze (15) étudiants(es) sont sortis du sous-sol du Collège. Félicitations la gang! Tous sont sortis avec un emploi temps plein en main. Je me souviens que Raymond venait nous voir dans nos cours et demandait: "Qui n'a pas de travail à temps plein en sortant?"

En fin de session, les élèves de troisième année ayant fait l'apprentissage du système CFAO Cynovad ont eu la chance d'aller visiter la compagnie. Cette visite a permis aux finissants de voir la conception des armatures faites de titane et zircone. Merci beaucoup à toute l'équipe.

Mais avant de se consacrer aux techniques dentaires à

temps plein, nos finissants, comme il est coutume, ont fait le party. Effectivement, ils ont souligné l'évènement au Château Bromont. Ce fut une soirée mémorable. Quelques invités de marque furent présents dont M. Guy Morin de la compagnie Ivoclar Vivadent, M. le président, Raymond Haché ainsi que quelques professeurs. Certaines compagnies dentaires ont fait le don de fournitures dont un articulateur Statos, un ensemble de fraises et d'outils pour la porcelaine. Un gros merci à tous nos commanditaires sans qui cette soirée n'aurait pas été la même. Et je tiens aussi à souligner que Marie-Josée, l'une des deux chroniqueuses d'étudi-dents nous quitte donc déjà pour le marché du travail. Ce fut un plaisir de travailler en équipe pour

la rédaction de nos chroniques. Je lui souhaite tout le succès qui lui revient!

Comme le temps passe...nous voici donc de retour en classe depuis déjà quatre semaines. Quelle ne fût pas notre surprise de voir que le père Noël passe même en été!!! Sans blague, nous tenons à remercier grandement les compagnies suivantes pour leur générosité: Ivoclar pour les fours à porcelaine et les articulateurs Stratos, Strauman pour les composantes pour prothèses sur implants, Servident, qui a fourni quelques instruments aux élèves de deuxième année et Dentsply pour le four de pressage Finesse ainsi qu'un assortiment de porcelaine et un four à élimination de cire (burnout).

Pour terminer en beauté cette chronique, nous tenons à féliciter Émilie Benoit et Karin Lopez qui ont remporté chacun la bourse Ivoclar de 1 250\$ pour leur rendement académique. Continuez comme ça!

### Mélanie Robitaille et Marie-Josée Bujold

Étudiante et ex-étudiante du Collège Édouard-Montpetit.

P.S. Un gros merci à toute l'équipe du journal. Particulièrement Mélanie et Denis Robert. Ce fut une expérience extraordinaire. Je continuerai de lire cette petite chronique qui a su mettre une petite touche de soleil. Merci!

**M.-J.B.**

## À vendre

Caméra Photo Yashica Dental Eye avec adapter pour trépied (valeur neuve \$2145.00us) pour \$700.00cad

### Céramic:

Vita Omega 900 3D Master avec opaque en poudre (valeur \$3071.00) pour \$2440.00

Vita Omega 900 avec opaque de pâte couleur Classique (valeur \$2855.65) pour \$2136.00

Vita Omega 900 Kit Professionnelle (valeur \$1682.67) pour \$1235.00

Vita Omega 900 Kit d'Épaulement (valeur \$222.20) pour \$155.00

Vita Omega 900 Akzent colorants (stains) (valeur 1\$365.00) pour \$695.00

Vita Omega 900 guide de Luminary (valeur \$87.25)

Vita Omega 900 guide Tranlucent (valeur \$87.25)

Vita Omega 900 couleurs Classique Indicateur des couleurs (valeur de \$149.00)

### Équipement:

1 Système Spray Opaque AZTEK  
1 Lampe pour prise couleur ESTELITE EFOS  
Contactez: Kerstin au (450)796-1761

- Sand Blast Aubin
  - Sand Blast Kavo
  - 1 moteur Red Wing avec chuck automatique
  - Acrylisateur Manfredi P91
  - Presse hydrolique Manfredi
  - 1 moteur Well avec high speed
  - 1 trappe à plâtre
  - 1 microscope Renfert
  - 1 arch trimmer
  - Plusieurs lampes de travail Luxo
  - Chaises de laboratoire en excellente condition
  - 2 aspirateurs tiroirs de Kavo
  - 1 boîte à polir (pour prothèse de Kerr)
  - 1 boîte à plâtre (distributeur)
  - 2 boîtes à polir individuelles
- S.V.P. contactez André au 514-273-8075, Laboratoire Dent-Cité

Four à céramique Gimini II avec ensemble de porcelaine Ducera-gold incluant Light Dynamic \$ 3 500. Contactez Michel Langlois au (450) 677-3500.

Fournaise au gaz pour pièces cou-lées de Nobilium 60,000 B.T.U. refaite à neuf brique et peinture. Control digital. Contactez Nathan Cohen (514) 630-6090

## Offres d'emplois

Laboratoire DELTA DENT à Mont-réal recherche technicien(ne) den-taire 40 heures semaines dont les principales fonctions sont : mon-tage et cirage prothèses amovibles et céramiste, prothèse fixes. Com-muniquiez avec Gaétan Picard au 514-321-2121 après 13 heures.

Technicien(ne) dentaire recher-ché(e) pour la fabrication de pro-thèses dentaires à temps partiel ou temps plein. Contactez Louis Lefrançois d.d. denturologue au (514)256-4622.

Laboratoire Dent-Cité est à la recherche d'un(e) personne au poste de préparation du métal et implant. Poste à temps plein. Doit être autonome et responsable. Salaire au dessus de la moyenne, avantages sociaux, environnement de travail spacieux et ergonomi-que, horaire flexible, près du métro et autobus. S.V.P. envoyez votre C.V. par courriel à andre@dent-cite.com ou par fax au 514-273-1468.

Le laboratoire Denta Design Inc. de Montréal recherche un(e) tech-nicien(ne) dentaire pour travail en céramique.

Poste à temps plein. Si vous êtes responsable, soucieux de la qualité et désirez travailler dans un milieu stimulant, envoyez nous votre C.V. par télécopieur au (514) 737-0470 ou communiquer avec Sylvie Hurtubise au (514) 737-1838.

Le Laboratoire dentaire LABH SOHI INC. situé près du métro Guy-Concordia est à la recherche d'un(e) technicien(ne) dentaire en prothèse fixe. Contactez M. Labh Sohi au (514) 932-5744

Laboratoire dentaire établi depuis 15 ans à Montréal est à la recher-che d'un(e) technicien(ne) dentaire avec expérience d'un min. de 3 ans en cirage et métal pour cou-ronnes et ponts. Salaire 40,000.\$/an, avantages sociaux. Faire parvenir votre C.V. par fax (450) 444-5228.

Laboratoire C.R.H. Oral Design est à la recherche d'un(e) technicien(ne) dentaire autonome et responsable, avec expérience en céramique. Poste à temps plein. Salaire à discuter selon expérience. Avantages sociaux inclus. Faire parvenir votre C.V. au (514) 748-1276.

Laboratoire Emmanuel Bou à Lachenaie, recherche céramiste soucieux(se) de la qualité et ayant acquis une certaine polyvalence et aisance dans son travail. Veuillez transmettre votre C.V. par fax au (450) 961-3328 ou par courriel au labo\_emmanuel.bou@bellnet.ca

Local commercial à louer, 2100 p.c. Nouveau centre-ville (Laval). Voisin de clinique dentaire. demandez Eva au (450) 668-9220.

## Recherche

Équipement quasi complet pour un laboratoire de prothèse. Le prix demandé doit être bas car budget limité. Yannick Ladouceur au 514 945-1375

## A louer

Laboratoire couronnes et ponts. Tout équipé, matériel pièces et implants etc. Bonne clientèle. Contactez Natha Cohen (514) 630-6090

Clinique médicale de Montréal 8415, rue Saint-Denis établie depuis 1952 Locaux disponibles pour bureau principal ou bureau satellite 3 dentistes sur place prix intéressant Tél. : (514) 887-3569 (514) 945-3106

## ASSURANCES

*Yves Barrette, B.A.A., C.d'A. Ass.*

**Antonio Barrette & Fils Inc.**  
ASSURANCES GÉNÉRALES

*N'hésitez pas à nous contacter...  
nous connaissons vos besoins*

175, rue de Salaberry, Joliette, Québec, J6E 4E8

Téléphone Télécopieur

Montréal (514) 331-5955

Joliette (450) 753-7554

(450) 753-7710



Distributeur de Matériaux pour Pièces Coulées

**WWW.GLOBEDENT.COM**

**514-290-3047 / 1-888-249-3156**

Si vous désirez passer une ANNONCE dans le PROCHAIN NUMÉRO de ce bulletin, veuillez aviser **Sylvie Roberge** au (514)282-3837 au plus tard le 22 novembre 2004

Un peu d'ordre... est un bulletin d'information publié cinq fois par année par l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec. Sauf pour les articles écrits par les porte-parole officiels de l'Ordre, les opinions émises dans les articles n'engagent que leurs auteurs.

**Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec**  
500, rue Sherbrooke Ouest, Bur. 900, Montréal, Qc, H3A 3C6  
téléphone (514) 282-3837 - télécopieur (514) 844-7556  
Courriel: otttdq@affaires.com - Site internet: www.otttdq.com  
Convention de la poste-publications : N°40046880